



TO GO SMOOTHIE MAKER SSMA 67 B2

(HU)

SMOOTHIE-KÉSZÍTŐ ELVITELRE

Rövid útmutató

(CZ)

PŘENOSNÝ MIXÉR NA SMOOTHIE

Stručný návod

(DE)

(AT)

(CH)

SMOOTHIE-MAKER TO GO

Kurzanleitung

(SI)

SMOOTHIE MAKER ZA NA POT

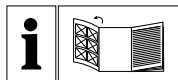
Kratka navodila

(SK)

MIXÉR NA SMOOTHIE TO GO

Krátky návod

IAN 437656_2304



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

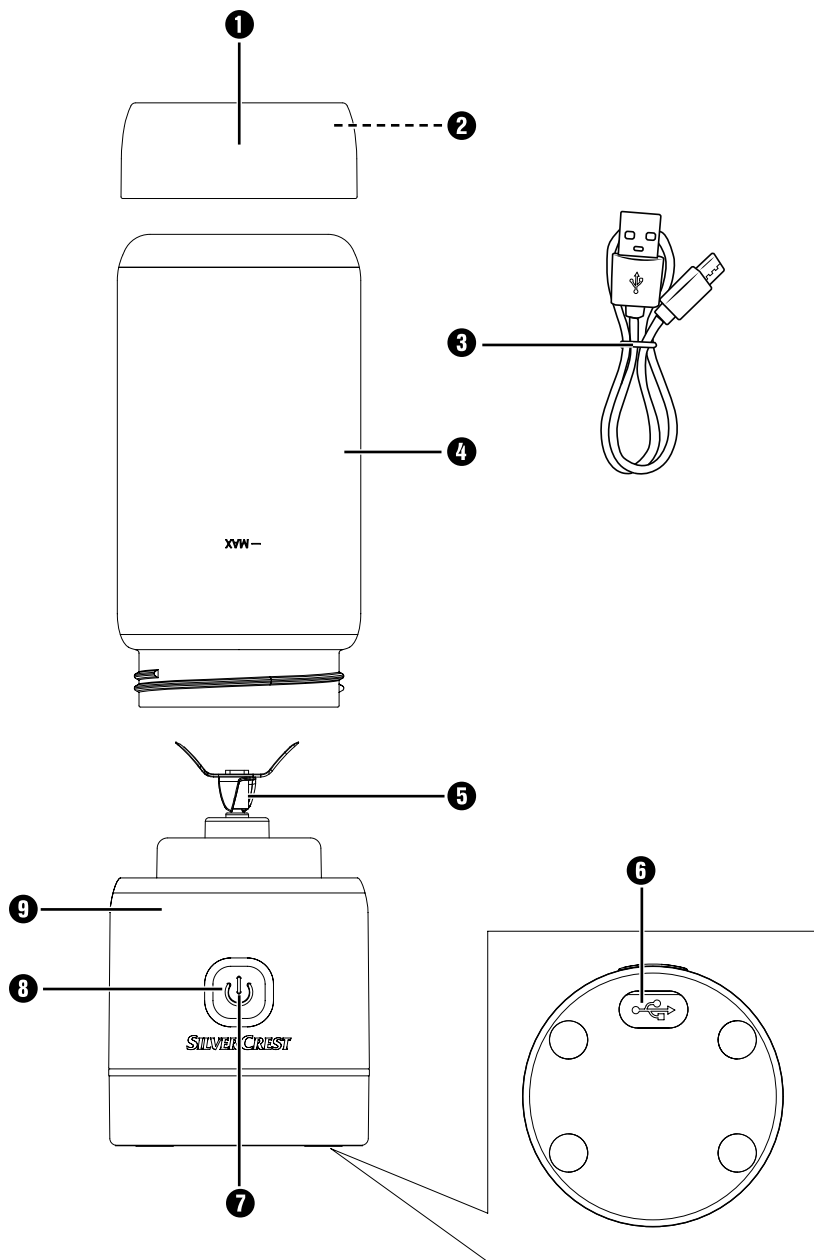
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	15
CZ	Stručný návod	Strana	29
SK	Krátky návod	Strana	43
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	57



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok	2
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	3
Biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma	6
A készülék leírása	6
Az első használat előtt	6
Beépített akkumulátor töltése	7
A hozzávalók előkészítése	8
Használat	8
Tisztítás	10
Tárolás	11
Pótalkatrészek rendelése	12
Ártalmatlanítás	12
A készülék ártalmatlanítása	12
A csomagolás ártalmatlanítása	13
Függelék	13
Műszaki adatok	13
Szervíz	14
Gyártja	14

Bevezető

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 437656_2304 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag gyümölcsök aprítására és folyadékkal együttes smoothie készítésére való. Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra készült. Ne használja kereskedelmi célokra.

Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a rövid útmutató, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.

	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.
	Olvassa el az útmutatót.
	Egyenáram/-feszültség.
	Levehető tápegység.
	Védelmi osztály: III (védelem kiefeszültség révén)
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Mosogatógépben tisztítható.
	A készülék elindításához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot 7 .

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók



Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY!

- ▶ Az USB hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az USB hálózati adapter típustábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- ▶ Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- ▶ Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.

- ▶ Ne használja a készüléket, ha a töltőkábel vagy a tartozékok meghibásodtak, ha a készülék nem megfelelően működik, vagy ha leesett. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Semmiképpen nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni a motorblokkot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléket mindig le kell választani az USB áramellátásról összeszerelés, szétszedés vagy tisztítás előtt.
- ▶ Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tárolja a készüléket és a tartozékokat gyermekek számára nem elérhető helyen.
- ▶ Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Csak az eredeti tartozékokat használja a készülékhez. Előfordulhat, hogy más gyártók tartozékai nem alkalmasak hozzá és veszélyt okoznak!
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Ezért legyen óvatos a keverőpohár levételekor.
- ▶ Figyelem: a keresztpenge nagyon éles! Hagyja felhelyezve a keverőpoharat töltés közben.
- ▶ Ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célra. Ellenkező esetben sérülés veszélye áll fenn!

- ▶ Csak akkor cseréljen tartozékokat, ha a hajtás leállt és a készülék ki van kapcsolva! Kikapcsolás után a készülék még rövid ideig működhet!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ▶ Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- ▶ A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyt, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- ▶ A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- ▶ Ne nyissa fel és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- ▶ Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

❗ FIGYELEM!

- ▶ USB hálózati adapter használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy veszélyes helyzetben gyorsan el lehessen távolítani az USB hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból. Vegye figyelembe az USB hálózati adapter használati útmutatóját is.
- ▶ Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülék töltéséhez.
- ▶ Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól (fűtőtestek, tűzhelyek stb.), és ne tegye ki a készüléket nagy hőmérséklet-ingadozó-soknak.
- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- ▶ Soha ne töltsön a készülékbe jégkockát, dióféléket, növény-szárazakat, nagyobb magokat vagy csonthéjas magokat!
- ▶ Soha ne töltsön forró hozzávalókat a készülékbe!
- ▶ Soha ne használja a készüléket keverni való élelmiszer vagy folyadék nélkül.

A csomag tartalma

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- smoothie-készítő elvitelre
- fedél
- töltőkábel
- rövid útmutató

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.

❗ Tudnivaló: Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan és nincs rajta látható sérülés. Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(lásd a kihajtható oldalt)

- ❶ fedél
- ❷ tömítőgyűrű
- ❸ USB-töltőkábel (A típusú USB és C típusú USB között)
- ❹ keverőpohár (ivópohárként is használható)
- ❺ keresztpenge
- ❻ USB-C-csatlakozó
- ❼ be-/kikapcsoló gomb
- ❽ jelzőlámpa (a kapcsoló gombba építve)
- ❾ motorblokk

Az első használat előtt

- 1) Töltse fel az akkumulátort a **Beépített akkumulátor töltése** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Tisztítsa meg minden alkatrészt a **Tisztítás** fejezetben leírtak szerint. Ügyeljen arra, hogy valamennyi rész teljesen száraz legyen.

A készülék ezzel üzemkész.

Beépített akkumulátor töltése

⚠ VESZÉLY! Áramütés okozta életveszély! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé és ne töltsé víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

⚠ VIGYÁZAT! A keresztpenge **5** nagyon éles! Ezért legyen óvatos az akkumulátor töltésekor, és győződjön meg arról, hogy a keverőpohár **4** fel van csavarva.

i Tudnivaló: A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

AZ USB-töltőkábel **3** és az USB-C-csatlakozó **6** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Ezek nem alkalmasak adatátvitelre.

A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel használható, 5 V === kimeneti feszültségű és max. 1 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon.

Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt **3** használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt **3** a készülékről.

Töltés közben a készüléket nem lehet használni.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a keverőpohár **4** stabilan fel van helyezve és a készülék ki van kapcsolva. A jelzőlámpa **8** nem világít
- 2) Nyissa fel az USB-C-csatlakozó **6** védőkupakját és csatlakoztassa az USB-töltőkábel **3** csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához **6**.
- 3) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel **3** USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.
- 4) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- 5) A töltésszintet a jelzőlámpa **8** az alábbiak szerint jelzi:

jelzőlámpa 8	töltésszint
10-szer pirosan villog.	Az akkumulátor gyenge. Haladéktalanul töltsé fel.
Folyamatosan pirosan világít.	Az akkumulátor töltése folyamatban van.
Folyamatosan féhéren világít.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

- 6) Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból és az USB-töltőkábelt **3** a készülékből, ha az akkumulátor teljesen fel lett töltve.
- 7) Zárja le a készülék USB-C-csatlakozóját **6** a védőkupakkal.

A hozzávalók előkészítése

- Távolítsa el a gyümölcsök héját, pl. a narancshéjat vagy a kivi héját, valamint a nagyobb, kemény magokat és csonthéjas magokat, mint például az őszibarack esetében.
- Darabolja az élelmiszereket lehetőleg kis (kb. 1–2 cm) darabokra.
- ❗ **FIGYELEM!** A készülék nem alkalmas kemény hozzávalók, pl. fagyasztott gyümölcsök, dióhéj vagy jégkocka feldolgozására.

Használat

A smoothie egy úgynevezett „egész gyümölcsös ital”. A smoothiehoz a héj és a csonthéjas mag kivételével a gyümölcs minden része feldolgozásra kerül. Így egy krémes állag keletkezik. Az elkészítés során a saját ízlésnek szinte semmi nem szab határt: a smoothie elkészítéséhez joghurt, tej és tejpótló termékek vagy gyümölcslevek is használhatók.

Ciklusonként 50 másodperces feldolgozási idő van előre beállítva. Ha a hozzávalók már idő előtt a kívánt módon felaprításra kerültek, állítsa le a ciklust a be-/kikapcsoló gomb ⑦ megnyomásával.

A készülék optimális működése érdekében ne töltsön a pohárba a keverőpoháron ④ lévő MAX jelölésnél több hozzávalót. Vegye figyelembe a táblázatban feltüntetett irányadó értékeket a szilárd élelmiszerek és a folyadékok keverési arányára vonatkozóan.

hozzávalók	szilárd : folyékony keverési arány
banán, tej	100 g : 150 ml
áfonya, eper, joghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
alma, narancslé	50 g : 150 ml
málna, banán, almalé ²	120 g : 120 ml

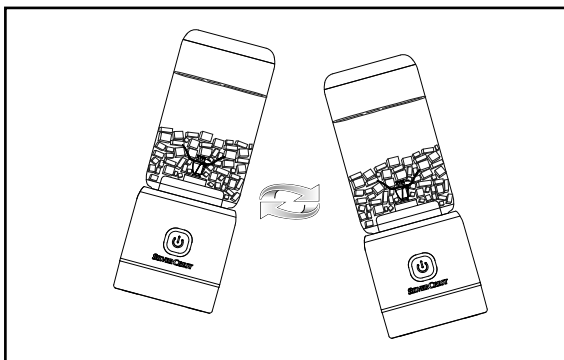
¹ Ha joghurtot használ, akkor először a szilárd élelmiszereket tölts be. Lehetőleg ne használjon kemény joghurtot, vagy adott esetben előzőleg keverje krémesre.

² A különböző szilárdságú élelmiszerek összesen a keverési arányban megadott mennyiségnek felelnek meg.

❗ **Tudnivaló:** A feldolgozási idő a gyümölcs minőségétől és érettségétől, illetve a hozzávalók állapotától függően változhat.

⚠ **VIGYÁZAT!** A keresztpenge ⑤ nagyon éles! Ezért legyen óvatos a keverőpohár ④ levételekor és felhelyezésekor. Csak akkor vegye le a motorblokkot ⑨, ha teljesen leállt a keresztpenge ⑤.

- 1) Töltse az előkészített hozzávalókat a keverőpohárba **4**, először a folyékony hozzávalókat, majd a gyümölcsöket.
- i Tudnivaló:** Soha ne töltsön a MAX jelölésnél több hozzávalót a keverőpohárba **4**! A készülék ebben az esetben már nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat.
- 2) Fordítsa meg a motorblokkot **9** úgy, hogy a keresztpege **5** felfelé legyen. Helyezze fel a motorblokkot **9** a keverőpohárra **4** és csavarja rá erősen az óramutató járásával megegyező irányba.
- i Tudnivaló:** Egy biztonsági mechanizmus biztosítja, hogy a készülék csak akkor működik, ha a keverőpohár **4** megfelelően van felhelyezve. Ha a jelzőlámpa **8** 5-ször pirosan villog, az azt jelenti, hogy a keverőpohár **4** nem megfelelően van felcsavarva. A keverőpohár **4** megfelelően illeszkedik, ha a jelzőlámpa **8** 5-ször fehéren villog.
- 3) A készülék elindításához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot **7**. Közben tartsa a készüléket erősen a kezében. A készülék működni kezd, a jelzőlámpa **8** fehéren világít.



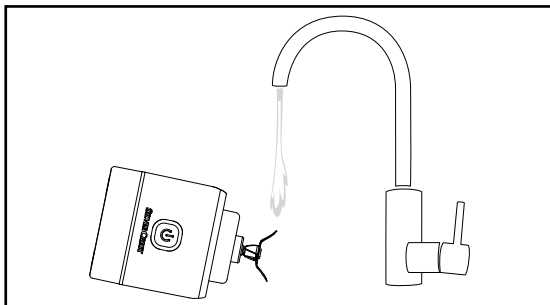
1. ábra

- 4) A hozzávalók jobb eloszlása érdekében mozgathatja a készüléket az élelmiszerek aprítása közben. Ehhez tartsa a készüléket a kezében és végezzen ide-oda forgató mozdulatokat (lásd az 1. ábrát). Ügyeljen arra, hogy a keverőpohár **4** ne váljon le a motorblokkról **9**.
- i Tudnivaló:** Ha a keresztpege **5** elakadt, akkor a jelzőlámpa **8** felváltva 5-ször pirosan, majd 5-ször fehéren villog. Óvatosan lazítsa meg a beakadt részeket pl. egy villa segítségével, majd indítson el egy új ciklust. A jelzőlámpa **8** ismét fehéren világít.
- 5) 50 másodperc után egy ciklus befejeződik és a készülék automatikusan kikapcsol. Várjon 3–5 percet a következő ciklus indítása előtt, hogy a motor le tudjon hűlni.
- 6) Ha idő előtt szeretné megszakítani az aprítást, nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot **7**. A készülék működése azonnal leáll.

- 7) Ha befejeződött az aprítás, tartsa úgy a készüléket, hogy a keverőpohár **4** nyílása felfelé és a keresztpenge **5** a motorblokkon **9** felfelé mutasson. Csavarja le a motorblokkot **9** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- 8) A keverőpohár **4** ivópohárként is használható. A szállításhoz vagy a hűtőszekrényben tároláshoz használja a mellékelt fedelet **1**.
- i Tudnivaló:** Az italt az elkészítés után mihamarabb fogyassza el. Ne tárolja a frissen elkészített smoothiet 6 óránál tovább, mert az apróra vágott hozzávalók gyorsan megromolhatnak.
- 9) Közvetlenül használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás

- ⚠ VESZÉLY!** Áramütés okozta életveszély!
Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
Soha ne merítse a motorblokkot **9** vízbe vagy más folyadékba.
A tisztítás után, a készülék ismételt használata előtt a készüléknek teljesen száraznak kell lennie!
- ⚠ VIGYÁZAT!** A keresztpenge **5** nagyon éles! Ezért legyen óvatos a tisztítás során.
- ! FIGYELEM!** Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- Törölje le a motorblokkot **9** nedves törlőruhával.
- Enyhe szennyeződések eltávolításához töltsön a keverőpohárba **4** a MAX jelölésig langyos vizet és egy csepp mosogatószeret. Működtesse a készüléket kb. 30 másodpercig a **Használat** fejezetben ismertetett módon. Ezután csavarja le a motorblokkot **9** és öntse ki a mosogatószeres vizet a keverőpohárból **4**.
- Öblítse le óvatosan a keresztpengét **5** adott esetben egy mosogatókefével folyó víz alatt. Közben ügyeljen arra, hogy ne folyjon víz a motorblokkra **9** és ne merítse a készüléket vízbe! Billentse meg a készüléket úgy, hogy csak a keresztpenge **5** érjen a vízsugarba (lásd a 2. ábrát). Könnyebben eltávolíthatók a szennyeződések, ha a tisztítást közvetlenül a használat után végzi.



2. ábra

- Húzza ki a tömítőgyűrűt **2** a fedélből **1**. Szükség esetén használjon egy tompa, vékony tárgyat. Tisztítsa meg a tömítőgyűrűt **2** mosogatószeres vízben. Helyezze vissza, ha teljesen megszáradt.
- Tisztítsa meg a keverőpoharat **4** és a fedelet **1** mosogatószeres vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel, hogy ne maradjon rajta mosogatószer.

i Tudnivaló:



A keverőpohár **4** és a fedél **1** mosogatógépből is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső kosarába helyezze és ügyeljen arra, hogy az alkatrészek ne szoruljanak be.

Tárolás

- Tárolja a megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.
- Az összeszerelés előtt hagyja teljesen megszáradni a készüléket.
- Helyezze fel a keverőpoharat **4** a motorblokkra **9** úgy, hogy a kereszt-penge **5** ne legyen szabadon.
- Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen tölts fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló:

Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.

Rendeléskor mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 437656_2304 is.

Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők alkatrészek az interneten.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

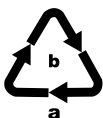


Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség	5 V ===
Bemeneti áram	max. 1 A
Beépített akkumulátor (Li-ion)	2000 mAh / 3,6 V === / 7,2 Wh
Védelmi osztály	III /
Keverőpohár 4	
Űrtartalom	435 ml
Hasznos űrtartalom	300 ml a MAX jelölésig



A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.

A készülék 50 másodperc után automatikusan kikapcsol. Ezután hagyja a készüléket kb. 3-5 percig hűlni, mielőtt egy új ciklust kezd.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 437656_2304

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	16
Informacije o teh kratkih navodilih	16
Predvidena uporaba	16
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	16
Opombe k blagovnim znamkam	17
Varnostna navodila	17
Obseg dobave	20
Opis naprave	20
Pred prvo uporabo	20
Polnjenje vgrajene akumulatorske baterije	21
Priprava sestavin	22
Uporaba	22
Čiščenje	24
Shranjevanje	25
Naročanje nadomestnih delov	25
Odstranjevanje med odpadke	26
Odstranitev naprave med odpadke	26
Odstranitev embalaže	26
Priloga	27
Tehnični podatki	27
Pooblaščen servisier	27
Proizvajalec	27

Uvod

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 437656_2304 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO!

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za sekljanje sadežev skupaj s tekočino za izdelavo smutijev. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh kratka navodila, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril ter simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.

	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila.
	Enosmerni tok/napetost
	Ločljiva napajalna enota
	Razred zaščite III (zaščita z malo napetostjo)
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Primerna je za pomivalni stroj.
	Za zagon naprave 2-krat pritisnite vklopno/izklopno stikalo 1 .

Opombe k blagovnim znamkam



USB® je zaščiten blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc. Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST!

- Omrežni adapter USB priključite samo na električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici omrežnega adapterja USB.
- Pazite na to, da se polnilni kabel ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- Naprave in polnilnega kabla ne odlagajte v bližini vročih površin.

- ▶ Napravo po vsaki uporabi in pred čiščenjem izklopite.
- ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je njen polnilni kabel ali kos pribora pokvarjen, če naprava ne deluje brezhibno ali če vam je padla na tla. Napravo naj preverijo usposobljeni strokovnjaki in jo po potrebi popravijo.
- ▶ Bloka motorja ne smete nikoli potopiti v vodo ali druge tekočine.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preden napravo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od vira USB za električno napajanje.
- ▶ Otroci te naprave ne smejo uporabljati. Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Napravo in pribor hranite na mestu, nedosegljivem za otroke.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Skupaj z napravo uporabljajte samo originalni pribor. Deli pribora drugih proizvajalcev morda niso primerni zanjo in lahko povzročijo nevarnost!
- ▶ Previdno: križni nož je zelo oster! Zato bodite previdni pri čiščenju.
- ▶ Previdno: križni nož je zelo oster! Zato bodite pri odstranjevanju lončka za mešanje previdni.
- ▶ Previdno: križni nož je zelo oster! Lonček za mešanje pustite med polnjenjem nameščen.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene, kot so opisani v teh navodilih za uporabo. Drugače obstaja nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Pribor menjavajte samo, ko pogon miruje in je naprava izklopljena! Naprava lahko po izklopu potrebuje še nekaj časa za zaustavitev!

⚠ OPOZORILO! VARNOSTNA NAVODILA ZA AKUMULATORSKE BATERIJE

- ▶ Ta naprava vsebuje akumulatorsko baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.
- ▶ Naprava ima vgrajeno litij-ionsko akumulatorsko baterijo. Napačno ravnanje lahko privede do požara, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!
- ▶ Naprave ne smete vreči v odprt ogenj.
- ▶ Akumulatorske baterije ne odpirajte in je ne zvežite na kratko. Akumulatorska baterija bi se lahko pri tem pregrela in eksplozirala. Obstaja nevarnost požara!
- ▶ Naprave med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.

❗ POZOR!

- ▶ Pri uporabi omrežnega adapterja USB mora biti uporabljena vtičnica vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v nevarnosti omrežni adapter USB hitro izvleči iz električne vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo omrežnega adapterja USB.
- ▶ Za polnjenje naprave uporabljajte samo priložen polnilni kabel.
- ▶ Naprave ne približujte virom toplote (radiatorjem, pečem ipd.) in je ne izpostavljajte močno nihajočim temperaturam.
- ▶ Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.
- ▶ V napravo nikoli ne dajajte trdih sestavin, kot so ledene kocke, oreški, peclji, večja zrna ali koščice!
- ▶ V napravo nikoli ne dajajte vročih živil!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez živil za mešanje ali tekočine.

Obseg dobave

Vsebino kompleta sestavljajo naslednji deli:

- Smoothie maker za na pot
- Pokrov
- Polnilni kabel
- Kratka navodila

⚠ OPOZORILO! Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali. Obstaja nevarnost zadužitve.

❗ Opomba: Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb. V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

(slika je na zloženi strani)

- ❶ Pokrov
- ❷ Tesnilni obroč
- ❸ Polnilni kabel USB (USB tipa A in USB tipa C)
- ❹ Lonček za mešanje (in tudi za pitje)
- ❺ Križni nož
- ❻ Priključek USB-C
- ❼ Vklonno/izklonno stikalo
- ❽ Lučka za prikaz (kot del stikala)
- ❾ Blok motorja

Pred prvo uporabo

- 1) Akumulatorsko baterijo napolnite, kot je opisano v poglavju **Polnjenje vgrajene akumulatorske baterije**.
- 2) Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju **Čiščenje**. Poskrbite, da bodo vsi deli popolnoma suhi.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

Polnjenje vgrajene akumulatorske baterije

- ⚠ **NEVARNOST!** Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih in ne v neposredni bližini vode, npr. poleg ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.
- ⚠ **PREVIDNO!** Križni nož ❸ je zelo oster! Zato bodite pri polnjenju akumulatorske baterije previdni in zagotovite, da je lonček za mešanje ❹ pravit.
- ❗ **Opomba:** Pred uporabo naprave je treba vgrajeno akumulatorsko baterijo napolniti do konca.

Polnilni kabel USB ❸ in priključek USB-C ❹ sta namenjena samo za polnjenje notranje akumulatorske baterije. Nista pa primerna za prenos podatkov.

Za polnjenje naprave uporabljajte samo omrežni adapter USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami in ima izhodno napetost 5 V $\equiv$ ter izhodni tok največ 1 A.

Za polnjenje vgrajene akumulatorske baterije uporabljajte izključno priloženi polnilni kabel USB ❸. Po koncu polnjenja polnilni kabel USB ❸ ločite od naprave.

Med postopkom polnjenja naprave ni mogoče uporabljati.

- 1) Zagotovite, da je lonček za mešanje ❹ trdno pritrjen in je naprava izklopljena. Lučka za prikaz ❶ ne sveti.
- 2) Odprite zaščitni pokrov priključka USB-C ❹ in povežite vtič USB-C polnilnega kabla USB ❸ s priključkom USB-C ❹ naprave.
- 3) Vtič USB-A polnilnega kabla USB ❸ povežite s primernim omrežnim adapterjem.
- 4) Vtaknite omrežni adapter v električno vtičnico.
- 5) Lučka za prikaz ❶ prikaže stanje napolnjenosti tako:

Lučka za prikaz ❶	Napolnjenost
10-krat utripne rdeče.	Akum. baterija je šibka. Takoj jo napolnite.
Trajno sveti rdeče.	Akum. baterija se polni.
Trajno sveti belo.	Akum. baterija je popolnoma napolnjena.

- 6) Povlecite omrežni adapter iz vtičnice in polnilni kabel USB ❸ iz naprave, ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.
- 7) Znova zaprite priključek USB-C ❹ naprave z zaščitnim pokrovom.

Priprava sestavin

- Odstranite lupine sadežev, na primer lupine pomaranč ali kivijev, ter večje, trde peške in koščice, npr. pri sadežih kot breskve.
- Sestavine narežite na čim manjše kose (pribl. 1–2 cm).
- ❗ **POZOR!** Naprava ni primerna za obdelavo trdih sestavin, kot npr. zmrznjeno sadje, lupine oreškov ali ledene kocke.

Uporaba

Smuti je tako imenovani »napitek iz celih sadežev«. Za smuti se predelajo celi sadeži, razen lupine in pečk. Tako nastane kremast napitek. Pri pripravi smuti-jev skorajda ni meja za lastne želje: med drugim lahko uporabite tudi jogurt, mleko in nadomestke mleka ali pa sokove.

Kot čas obdelave je vnaprej nastavljeno 50 sekund na cikel. Če se sestavine med obdelavo prej seseklajo do želene mere, cikel zaustavite s pritiskom na vklopno/izklopno stikalo ⑦.

Za optimalno delovanje v napravo nikoli ne dajte več sestavin kot do oznake MAX na lončku za mešanje ④. Upoštevajte orientacijske vrednosti v tabeli glede mešalnega razmerja trdnih živil in tekočine.

Sestavine	Mešalno razmerje trdno : tekoče
Banana, mleko	100 g : 150 ml
Borovnice, jagode, jogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Jabolko, pomarančni sok	50 g : 150 ml
Maline, banana, jabolčni sok ²	120 g : 120 ml

¹ Če uporabljate jogurt, dajte v lonček najprej trdna živila. Po možnosti ne uporabljajte zelo gostega jogurta ali ga prej zmešajte, da postane kremast.

² Različna trdna živila skupaj pomenijo navedeno količino v mešalnem razmerju.

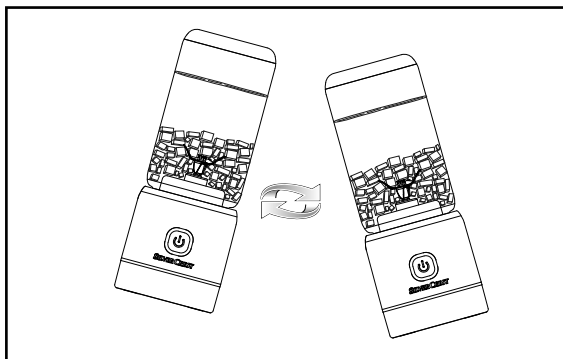
- ❗ **Opomba:** Čas obdelave se lahko razlikuje glede na kakovost in zrelost sadežev ali konsistenco sestavin.

- ⚠ **PREVIDNO!** Križni nož ⑤ je zelo oster! Zato bodite pri odstranjevanju in nameščanju lončka za mešanje ④ previdni.
Blok motorja ⑨ snemite šele, ko se križni nož ⑤ ustavi.

- 1) Pripravljene sestavine dajte v lonček za mešanje ④; najprej tekoče sestavine, potem pa sadeže.

- ❗ **Opomba:** V lonček nikoli ne dajte več sestavin kot do oznake MAX na lončku za mešanje ④! Naprava sestavin sicer ne more več pravilno premešati.

- 2) Zavrtite blok motorja **9** tako, da kaže križni nož **5** navzdol. Namestite blok motorja **9** na lonček za mešanje **4** in ga privijte v smeri urnega kazalca.
- i Opomba:** Varnostni mehanizem poskrbi za to, da lahko naprava deluje le pri pravilno privitem lončku za mešanje **4**. Če lučka za prikaz **8** 5-krat utripne rdeče, to pomeni, da lonček za mešanje **4** ni pravilno privit. Lonček za mešanje **4** je pravilno pritrjen, ko lučka za prikaz **8** 5-krat utripne belo.
- 3) Za zagon naprave 2-krat pritisnite vklopno/izklopno stikalo **7**. Pri tem napravo trdno držite v roki. Naprava začne delovati, lučka za prikaz **8** sveti belo.

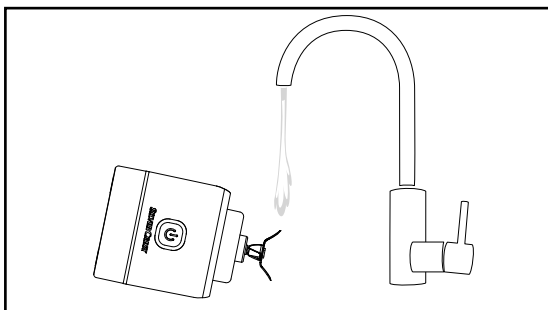


Slika 1

- 4) Da se sestavine bolje porazdelijo, lahko napravo premikate, medtem ko seklja živila. V ta namen napravo držite v roki in z njo nihajte sem in tja (glejte sliko 1). Pazite, da se lonček za mešanje **4** ne loči od bloka motorja **9**.
- i Opomba:** Če je križni nož **5** blokiran, lučka za prikaz **8** izmenjaje sveti 5-krat rdeče in 5-krat belo. Zataknjene dele previdno ločite, pri tem si npr. pomagajte z vilicami, in potem zaženite nov cikel. Lučka za prikaz **8** znova sveti belo.
- 5) Čez 50 sekund se cikel zaključí in naprava se samodejno izklopi. Pred zagonom naslednjega cikla počakajte 3–5 minut, da se motor lahko ohladi.
- 6) Če želite postopek sekljanja predčasno prekiniti, 1-krat pritisnite vklopno/izklopno stikalo **7**. Naprava takoj neha delovati.
- 7) Ko je postopek sekljanja končan, napravo držite tako, da odprtina lončka za mešanje **4** kaže navzgor, križni nož **5** na bloku motorja **9** pa navzdol. Blok motorja **9** odvijte, tako da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- 8) Lonček za mešanje **4** lahko uporabljate tudi kot lonček za pitje. Za prevažanje ali shranjevanje v hladilniku uporabite priloženi pokrov **1**.
- i Opomba:** Napitek kmalu po pripravi spijte. Sveže pripravljenega smutija ne hranite dlje kot 6 ur, saj se lahko sesekljane sestavine hitro pokvarijo.
- 9) Neposredno po uporabi napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

Čiščenje

- ⚠ **NEVARNOST!** Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
Med polnjenjem naprave ne čistite. Napravo pred vsakim čiščenjem izključite. Pazite na to, da pri čiščenju v napravo ne zaide vlaga. Nikoli ne potopite bloka motorja ❸ v vodo ali druge tekočine. Pred ponovno uporabo po čiščenju mora biti naprava popolnoma suha!
- ⚠ **PREVIDNO!** Križni nož ❹ je zelo oster! Zato bodite previdni pri čiščenju.
- ❗ **POZOR!** Ne uporabljajte ostrih ali jedkih čistilnih sredstev. Ta bi lahko neugodno učinkovala na površino in napravo nepopravljivo poškodovala.
- Blok motorja ❸ obrišite z vlažno krpo.
- Za odstranitev manj trdovratne umazanije lonček za mešanje ❹ do oznake MAX napolnite z mlačno vodo, ki ji dodate kapljico pomivalnega sredstva. Napravo pustite delovati pribl. 30 sekund, kot je opisano v poglavju **Uporaba**. Potem blok motorja ❸ odvijte in vodo od pomivanja odlijte iz lončka za mešanje ❹.
- Pod tekočo vodo previdno pomijte še križni nož ❹, po potrebi s ščetko za pomivanje. Pri tem pazite, da na blok motorja ❸ ne steče voda, in naprave ne potopite v vodo! Napravo nagnite tako, da sega pod curek vode samo križni nož ❹ (glejte sliko 2). Če čiščenje izvedete neposredno po uporabi, lahko umazanijo lažje odstranite.



Slika 2

- Povlecite tesnilni obroč ❷ iz pokrova ❶. Po potrebi si pomagajte s topim ozkim predmetom. Tesnilni obroč ❷ očistite z vodo za pomivanje. Ko je popolnoma suh, ga znova vstavite.
 - V vodi za pomivanje očistite lonček za mešanje ❹ in pokrov ❶. Potem ju izperite s čisto vodo, tako da na njih ni več ostankov pomivalnega sredstva.
- ❗ **Opomba:**
-  Lonček za mešanje ❹ in pokrov ❶ je mogoče očistiti tudi v pomivalnem stroju. Če je to mogoče, odložite dele v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite na to, da se nobeden od delov ne zatakne.

Shranjevanje

- Shranite očiščeno napravo na čistem in suhem mestu brez prahu ter brez neposredne sončne svetlobe.
- Napravo pred sestavljanjem najprej pustite, da se popolnoma osuši.
- Lonček za mešanje ❹ namestite na blok motorja ❹, tako da križni nož ❺ ni na prostem.
- Akumulatorsko baterijo pri daljši neuporabi redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu pri **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom.

S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

❗ **Opomba:**

Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.

Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 437656_2304.

Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno.
Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Naprava	
Vhodna napetost	5 V ===
Vhodni tok	najv. 1 A
Vgrajena akumulatorska baterija (litij-ionska)	2000 mAh/3,6 V ===/7,2 Wh
Razred zaščite	III/◊
Lonček za mešanje ④	
Zmogljivost	435 ml
Uporabni volumen	300 ml do oznake MAX



Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Naprava se po 50 sekundah samodejno izklopi. Preden zaženete nov cikel, počakajte pribl. 3–5 minut, da se naprava ohladi.

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 437656_2304

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	30
Informace k tomuto stručnému návodu	30
Použití v souladu s určením	30
Použitá výstražná upozornění a symboly	30
Informace o ochranných známkách	31
Bezpečnostní pokyny	31
Rozsah dodávky	34
Popis přístroje	34
Před prvním použitím	34
Nabíjení integrovaného akumulátoru	35
Příprava surovin	36
Ovládání	36
Čištění	38
Uložení	39
Objednávání náhradních dílů	39
Likvidace	40
Likvidace přístroje	40
Likvidace obalu	40
Dodatek	41
Technické údaje	41
Servis	41
Dovozce	41

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 437656_2304 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k rozmělnění ovoce spolu s tekutinou pro přípravu smoothie. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určeno ke komerčnímu použití.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručný návod, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.

	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, které usnadňují manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod.
	Stejnoseměrný proud/napětí.
	Odnímatelná napájecí jednotka.
	Třída ochrany: III (ochrana nízkým napětím)
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Lze mýt v myčce na nádobí.
	Přístroj spustíte stisknutím tlačítkového vypínače  2krát.

Informace o ochranných známkách



USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ!

- Síťový adaptér USB zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku síťového adaptéru USB.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.
- Přístroj a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- Přístroj po každém použití a před čištěním vypněte.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel nebo příslušenství vadné, přístroj nefunguje správně nebo spadl na zem. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V žádném případě neponořujte těleso motoru do vody ani jiných kapalin.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přístroj před sestavením, rozebráním nebo čištěním je třeba vždy odpojit od napájení USB.
- ▶ Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a jeho přípojný kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Přístroj a příslušenství uložte na místě mimo dosah dětí.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání pohárku na míchání.
- ▶ Pozor: Křížový nůž je velmi ostrý! Během nabíjení nechte pohárek na míchání nasazený.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte pro jiné účely než pro ty, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Jinak hrozí nebezpečí zranění!

- Příslušenství vyměňujte pouze tehdy, když je hnací ústrojí úplně zastaveno a přístroj vypnutý! Přístroj může po vypnutí ještě krátkou dobu dobíhat!

⚠ VÝSTRAHA! BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY

- Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

❗ POZOR!

- Při použití síťového adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možné síťový adaptér USB v nebezpečné situaci rychle ze zásuvky vytáhnout. Dodržujte i návod k obsluze síťového adaptéru USB.
- K nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla (topná tělesa, trouby apod.) a nevystavujte jej extrémním změnám teplot.
- K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Přístroj nikdy neplňte tvrdými surovinami jako jsou kostky ledu, ořechy, stonky, velká zrna nebo jádra!
- Přístroj nikdy neplňte horkými potravinami!
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez mixované potraviny nebo kapaliny.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- přenosný mixér na smoothie
- víko
- nabíjecí kabel
- stručný návod

⚠ VÝSTRAHA! Obalový materiál se nesmí používat jako hračka pro děti. Hrozí nebezpečí udušení.

❗ Upozornění: Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená. V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ víko
- ❷ těsnicí kroužek
- ❸ nabíjecí kabel USB (USB typu A na USB typu C)
- ❹ pohárek na míchání (lze použít i jako nádobu na pití)
- ❺ křížový nůž
- ❻ port USB-C
- ❼ tlačítkový vypínač
- ❽ indikační kontrolka (integrovaná v tlačítkovém vypínači)
- ❾ těleso motoru

Před prvním použitím

- 1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole **Nabíjení integrovaného akumulátoru**.
- 2) Vycistěte veškeré díly tak, jak je popsáno v kapitole **Čištění**. Ujistěte se, že jsou všechny díly úplně suché.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

Nabíjení integrovaného akumulátoru

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorech a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

⚠ OPATRNĚ! Křížový nůž **5** je velmi ostrý! Při nabíjení akumulátoru buďte opatrní a ujistěte se, že je pohárek na míchání **4** našroubovaný.

i Upozornění: Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

Nabíjecí kabel USB **3** a port USB-C **6** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.

K nabíjení přístroje používejte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V $\equiv$ a výstupní proud max. 1 A.

Pro nabíjení integrovaného akumulátoru použijte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **3**. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB **3**.

Přístroj nelze během procesu nabíjení používat.

- 1) Ujistěte se, že je pohárek na míchání **4** řádně upevněný a přístroj je vypnutý. Indikační kontrolka **8** nesvíí
- 2) Otevřete ochrannou krytku portu USB-C **6** a zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB **3** do portu USB-C **6** přístroje.
- 3) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **3** do vhodného síťového adaptéru.
- 4) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.
- 5) Stav nabití zobrazuje indikační kontrolka **8** takto:

Indikační kontrolka 8	Stav nabití
10krát blikne červeně.	Slabý akumulátor. Ihned nabíjте.
Svíí trvale červeně.	Akumulátor se nabíjí.
Svíí trvale bíle.	Akumulátor zcela nabitý.

- 6) Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB **3** z přístroje, když je akumulátor zcela nabitý.
- 7) Konektor USB-C **6** přístroje opět uzavřete ochrannou krytkou.

Příprava surovin

- Odstraňte z ovoce slupky, jako například pomerančová kůra nebo slupka kiwi, tvrdá jádra a pecky, jako např. u broskví.
- Potraviny nakrájejte na co nejmenší kousky (cca 1–2 cm).
- ❗ **POZOR!** Přístroj není vhodný ke zpracování tvrdých surovin, jako je např. mražené ovoce, ořechové skořápky nebo kostky ledu.

Ovládání

Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovoce“. K jeho přípravě se používá celé ovoce kromě slupky a jader. Tím vznikne krémová konzistence. Při přípravě smoothie se nekladou meze fantazii: na smoothie tak můžete použít i jogurt, mléko a mléčné výrobky nebo šňávy.

Je přednastavena doba zpracování 50 sekund na jeden cyklus. Pokud již byly suroviny dříve rozmělněny podle potřeby, zastavte cyklus stisknutím tlačítkového vypínače ⑦.

Aby přístroj optimálně fungoval, neplňte více surovin než po značku MAX na pohárku na míchání ④. Dodržujte směrné hodnoty v tabulce pro směšovací poměr pevných potravin a tekutiny.

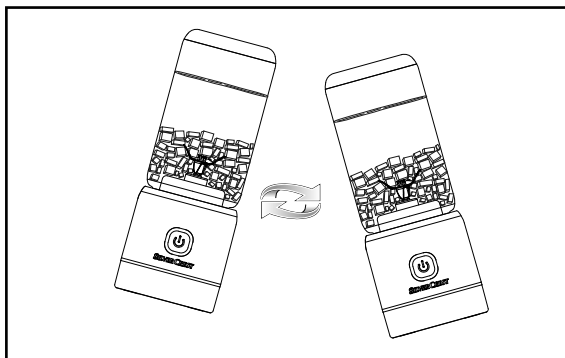
Suroviny	Směšovací poměr pevné : kapalné
Banán, mléko	100 g : 150 ml
Borůvky, jahody, jogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Jablko, pomerančová šňáva	50 g : 150 ml
Maliny, banán, jablečná šňáva ²	120 g : 120 ml

¹ Použijete-li jogurt, pak nejprve naplňte pevné potraviny. Pokud možno nepoužívejte tuhý jogurt, případně ho nejprve rozmíchejte do krémové konzistence.

² Různé pevné potraviny v součtu odpovídají množství uvedenému v jednotlivých směšovacích poměrech.

- ❗ **Upozornění:** Doba zpracování se může lišit v závislosti na kvalitě a zralosti ovoce nebo konzistenci surovin.
- ⚠ **OPATRNĚ!** Křížový nůž ⑤ je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání a nasazování pohárku na míchání ④.
Neodstraňujte těleso motoru ⑨, dokud se křížový nůž ⑤ nezastaví.
- 1) Dejte připravené suroviny do pohárku na míchání ④, nejprve kapalné suroviny a poté ovoce.
- ❗ **Upozornění:** Pohárek na míchání ④ nikdy neplňte surovinami více než po značku MAX! Přístroj pak nemůže suroviny správně promíchat.
- 2) Otočte těleso motoru ⑨ tak, aby křížový nůž ⑤ směřoval dolů. Nasadte těleso motoru ⑨ na pohárek na míchání ④ a našroubujte jej ve směru hodinových ručiček.

- ❶ **Upozornění:** Bezpečnostní mechanismus zajišťuje, že přístroj může pracovat pouze tehdy, když je pohárek na míchání ❹ správně našroubovaný. Pokud indikační kontrolka ❸ 5krát červeně zabliká, znamená to, že pohárek na míchání ❹ není správně našroubovaný. Pohárek na míchání ❹ správně sedí, když indikační kontrolka ❸ 5krát bíle zabliká.
- 3) Přístroj spustíte stisknutím tlačítkového vypínače ❷ 2 krát. Přístroj při tom držte pevně v ruce. Přístroj začne pracovat, indikační kontrolka ❸ svítí bíle.



Obr. 1

- 4) Pro lepší rozložení surovin můžete přístrojem během rozmělnění potravin pohybovat. Za tímto účelem držte přístroj v ruce a provádějte s ním kývavé pohyby tam a zpět (viz obr. 1). Dbejte na to, aby se pohárek na míchání ❹ neuvolnil z tělesa motoru ❹.
- ❶ **Upozornění:** Pokud je křížový nůž ❺ zablokovaný, rozsvítí se indikační kontrolka ❸ střídavě 5krát červeně a 5krát bíle. Opatrně uvolněte zaseknuté části např. vidličkou a poté spusťte nový cyklus. Indikační kontrolka ❸ svítí opět bíle.
- 5) Po 50 sekundách proběhl cyklus a přístroj se automaticky vypne. Před spuštěním dalšího cyklu počkejte 3–5 minut, aby motor vychladl.
- 6) Pokud chcete proces rozmělnění zastavit dříve, stiskněte 1 krát tlačítkový vypínač ❷. Přístroj ihned přestane pracovat.
- 7) Po ukončení procesu rozmělnění držte přístroj tak, aby otvor pohárku na míchání ❹ směřoval nahoru a křížový nůž ❺ na tělese motoru ❹ dolů. Odšroubujte těleso motoru ❹ otáčením proti směru hodinových ručiček.
- 8) Pohárek na míchání ❹ můžete použít také jako nádobu na pití. Pro přepravu nebo skladování v chladničce použijte dodané víko ❶.
- ❶ **Upozornění:** Nápoj konzumujte ihned po jeho přípravě. Čerstvě připravené smoothie neskladujte déle než 6 hodin, protože rozmělněné suroviny se mohou rychle kazit.
- 9) Přístroj ihned po použití vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

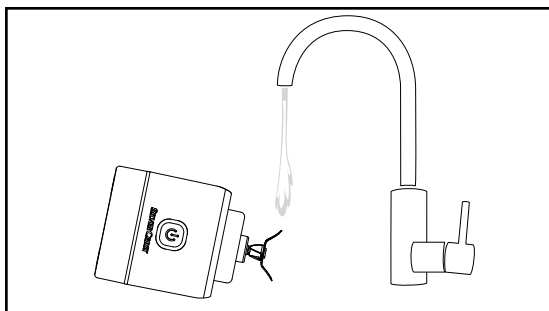
Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte. Dbejte na to, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost. Neponořujte těleso motoru ❶ nikdy do vody nebo jiných kapalin. Než přístroj po čištění znovu začnete používat, musí být zcela vyschlý!

⚠ OPATRNĚ! Křížový nůž ❷ je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.

❗ POZOR! Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.

- Otrete těleso motoru ❶ vlhkým hadříkem.
- Chcete-li odstranit lehké nečistoty, naplňte pohárek na míchání ❹ po značce MAX vlažnou vodou s kapkou mycího prostředku. Přístroj nechte běžet cca 30 sekund, jak je popsáno v kapitole **Obsluha**. Poté odšroubujte těleso motoru ❶ a vylijte oplachovací vodu z pohárku na míchání ❹.
- Pod tekoucí vodou opláchněte opatrně pouze křížový nůž ❷, v případě potřeby použijte kartáč na nádobí. Dbejte na to, aby se na těleso motoru ❶ nedostala voda, a neponořujte přístroj do vody! Nakloňte přístroj tak, aby se v proudu vody nacházel pouze křížový nůž ❷ (viz obr. 2). Pokud jej budete čistit ihned po použití, nečistoty se budou lépe odstraňovat.



Obr. 2

- Stáhněte těsnicí kroužek ❷ z víka ❶. Případně si pomozte tupým, úzkým předmětem. Těsnicí kroužek ❷ vyčistěte oplachovací vodou. Nasaďte jej zpět, až když bude zcela suchý.
- Vyčistěte pohárek na míchání ❹ a víko ❶ v oplachovací vodě. Poté opláchněte čistou vodou, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku.

❗ Upozornění:



Pohárek na míchání ❹ a víko ❶ lze čistit i v myčce nádobí. Dle možnosti položte díly do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se žádný z dílů nezaklínil.

Uložení

- Uchovávejte vyčištěný přístroj na čistém, bezprašném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- Před sestavením nechte přístroj zcela vyschnout.
- Nasaďte pohárek na míchání **4** na těleso motoru **9**, aby křížový nůž **5** nebyl odkrytý.
- Akumulátor při delším nepoužívání v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí smartphone telefonu/tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění:

Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.

Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 437656_2304.

Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Dodatek

Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí	5 V ===
Vstupní proud	max. 1 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	2000 mAh / 3,6 V === / 7,2 Wh
Třída ochrany	III / 
Pohárek na míchání 	
Kapacita nádoby	435 ml
Užitečný objem	300 ml až po značku MAX



Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Přístroj se automaticky vypne po 50 sekundách. Přístroj pak nechte cca 3–5 minut ochladit, než spustíte nový cyklus.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 437656_2304

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	44
Informácie o tomto krátkom návode	44
Používanie v súlade s určeným účelom	44
Použitie výstražné upozornenia a symboly	44
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk	45
Bezpečnostné pokyny	45
Rozsah dodávky	48
Opis prístroja	48
Pred prvým použitím	48
Nabíjanie integrovaného akumulátora	49
Príprava prísad	50
Obsluha	50
Čistenie	52
Uskladnenie	53
Objednávanie náhradných dielov	53
Likvidácia	54
Likvidácia prístroja	54
Likvidácia obalu	54
Príloha	55
Technické údaje	55
Servis	55
Dovozca	55

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 437656_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj slúži výlučne na mixovanie ovocia spolu s tekutými prísadami na výrobu smoothie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto krátkom návode, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.

	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Prečítajte si návod.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie.
	Odoberateľná napájacia jednotka.
	Trieda ochrany III (ochrana nízkym napätím)
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Vhodné na umývanie v umývačke riadu.
	Na spustenie prístroja 2-krát stlačte tlakový spínač Zap/Vyp  .

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk



USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich vlastníkov.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

- USB sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku USB sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol pricviknúť alebo poškodiť.
- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Po každom použití a pred čistením prístroj vypnite.

- ▶ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravárske práce. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný personál.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď je nabíjací kábel alebo príslušenstvo chybné, keď prístroj nefunguje správne alebo keď spadol. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Za žiadnych okolností nesmiete blok motora ponárať do vody ani iných tekutín.

VÝSTRAHA!

- ▶ Prístroj je potrebné pred zmontovaním, rozoberaním a čistením vždy vypnúť a odpojiť od USB napájania.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti. Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Prístroj a príslušenstvo uschovajte na mieste mimo dosahu detí.
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace riziká.
- ▶ S týmto prístrojom používajte len originálne príslušenstvo. Príslušenstvo iných výrobcov by nemuselo byť vyhovujúce a mohlo by dôjsť k ohrozeniu!
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Pri odoberaní mixovacieho pohára preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: krížový nôž je veľmi ostrý! Počas nabíjania nechajte mixovací pohár nasadený.

- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, než ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Príslušenstvo vymieňajte, iba ak je pohon zastavený a prístroj vypnutý! Prístroj môže aj po vypnutí ešte krátky čas dobiehať!

▶ **⚠ VÝSTRAHA! BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY**

- ▶ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- ▶ Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- ▶ Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- ▶ Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

❗ POZOR!

- ▶ Ak sa používa USB sieťový adaptér, použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie mohol USB sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- ▶ Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby bol prístroj vzdialený od tepelných zdrojov (vykurovacie teleso, pec a i.), a nevystavujte ho veľkým výkyvom teploty.
- ▶ Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- ▶ Do prístroja nikdy nevkladajte tvrdé prísady, ako sú ľadové kocky, orechy, stopky, veľké zrnká alebo kôstky!
- ▶ Do prístroja nikdy nedávajte horúce prísady!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez mixovaného materiálu alebo tekutiny.

Rozsah dodávky

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Mixér na smoothie to go
- vrchnák
- nabíjací kábel
- krátky návod

⚠ VÝSTRAHA! Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

❗ Upozornenie: Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázok pozri na roztváracej strane)

- ❶ Vrchnák
- ❷ Tesniaci krúžok
- ❸ USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- ❹ Mixovací pohár (použiteľný tiež ako pohár na pitie)
- ❺ Krížový nôž
- ❻ USB prípojka typ C
- ❼ Tlakový spínač Zap/Vyp
- ❽ Indikačná kontrolka (integrovaná v tlakovom spínači)
- ❾ Blok motora

Pred prvým použitím

- 1) Akumulátor nabíjate tak, ako je opísané v kapitole **Nabíjanie integrovaného akumulátora**.
- 2) Vyčistíte všetky diely, ako je opísané v kapitole **Čistenie**. Uistíte sa, či sú všetky diely úplne suché.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

Nabíjanie integrovaného akumulátora

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

⚠ OPATRNE! Križový nôž **5** je veľmi ostrý! Pri nabíjaní akumulátora preto postupujte opatrne a uistite sa, že je mixovací pohár **4** naskrutkovaný.

i Upozornenie: Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

USB nabíjací kábel **3** a USB prípojka typ C **6** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V $\Rightarrow$ a výstupný prúd max. 1 A.

Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **3**. Po ukončení nabíjania odpojte USB nabíjací kábel **3** z prístroja.

Počas procesu nabíjania sa prístroj nesmie používať.

- 1) Uistite sa, že je mixovací pohár **4** dobre upevnený a že je prístroj vypnutý. Indikačná kontrolka **8** nesvieti
- 2) Otvorte ochranný kryt USB prípojky typ C **6** a zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla **3** do USB prípojky typ C **6** prístroja.
- 3) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla **3** do vhodného sieťového adaptéra.
- 4) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky.
- 5) Stav nabitia sa signalizuje indikačnou kontrolkou **8** takto:

Indikačná kontrolka 8	Stav nabitia
Zabliká 10-krát načerveno.	Akumulátor je skoro vybitý. Bezodkladne ho nabíťte.
Svieti priebežne načerveno.	Akumulátor sa nabíja.
Svieti priebežne nabiele.	Akumulátor je úplne nabitý.

- 6) Keď sa akumulátor nabíja, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel **3** z prístroja.
- 7) USB prípojku typ C **6** prístroja znova uzatvorte ochranným krytom.

Príprava prísad

- Z ovocia odstráňte šupky, napríklad z pomaranča alebo kivi, ako aj väčšie, tvrdé jadrá a kôstky, napríklad pri broskyniach.
 - Potraviny nakrájajte podľa možnosti na menšie kúsky (cca 1 – 2 cm).
- ❗ **POZOR!** Prístroj sa nehodí na spracovanie tvrdých prísad, ako je zmrazené ovocie, orechové škrupiny alebo ľadové kocky.

Obsluha

Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovocia“. Do smoothie sa spracovávajú celé plody, až na šupky a kôstky. Vzniká nápoj krémovej konzistencie. Vlastnej chuti nie sú pri príprave kladené v podstate žiadne medze: na smoothie sa preto môže použiť aj jogurt, mlieko, produkty nahrádzajúce mlieko alebo šťavy.

Prednastavený je čas spracovania 50 sekúnd na cyklus. Ak sú prísady rozmixované podľa želania už skôr, zastavte cyklus stlačením tlakového spínača Zap/Vyp ⑦.

Aby prístroj optimálne fungoval, neplňte viac prísad než po značku MAX na mixovacom pohári ④. Pre pomer pevných a tekutých prísad zohľadnite orientačné hodnoty v tabuľke.

Prísady	Zmiešavací pomer pevné : tekuté
banány, mlieko	100 g : 150 ml
čučoriedky, jahody, jogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
jablko, pomarančová šťava	50 g : 150 ml
maliny, banán, jablková šťava ²	120 g : 120 ml

¹ Keď používate jogurt, najprv pridajte pevné prísady. Podľa možnosti nepoužívajte tuhý jogurt alebo ho vopred vymiešajte do krémova.

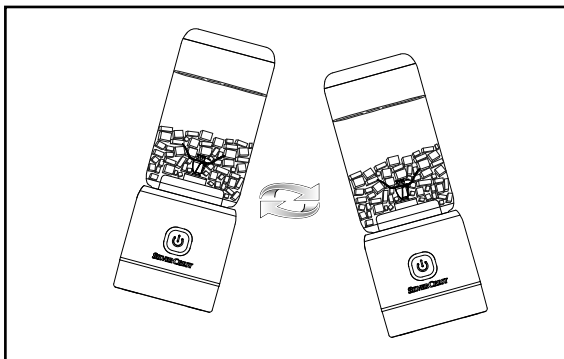
² Rozdielne pevné potraviny majú mať spolu množstvo uvedené v zmiešavacom pomere.

- ❗ **Upozornenie:** Čas spracovania sa môže líšiť podľa kvality a zrelosti ovocia a konzistencie prísad.

- ⚠ **OPATRNE!** Krížový nôž ⑤ je veľmi ostrý! Pri odoberaní a nasadzovaní mixovacieho pohára ④ preto postupujte opatrne. Blok motora ⑨ odoberte až vtedy, keď sa krížový nôž ⑤ zastaví.

- 1) Pripravené prísady dajte do mixovacieho pohára ④, najprv tekuté prísady a potom ovocie.
- ❗ **Upozornenie:** Nikdy nedávajte viac prísad než po značku MAX na mixovacom pohári ④! Prístroj by potom nemohol správne zmiešať prísady.
- 2) Otočte blok motora ⑨ tak, aby krížový nôž ⑤ smeroval nadol. Nasadte blok motora ⑨ na mixovací pohár ④ a pevne ho priskrutkujte v smere hodinových ručičiek.

- ❶ **Upozornenie:** Bezpečnostný mechanizmus sa stará o to, aby prístroj mohol fungovať iba pri správne naskrutkovanom mixovacom pohári ❹. Keď indikačná kontrolka ❸ 5-krát zabliká načerveno, znamená to, že mixovací pohár ❹ nie je správne naskrutkovaný. Mixovací pohár ❹ sedí správne, keď indikačná kontrolka ❸ zabliká 5-krát nabiele.
- 3) Na spustenie prístroja 2-krát stlačte tlakový spínač Zap/Vyp ❷. Prístroj pritom držte pevne v ruke. Prístroj začne pracovať, indikačná kontrolka ❸ svieti nabiele.



Obr. 1

- 4) Aby sa prísady lepšie premiešali, môžete prístrojom pohybovať, zatiaľ čo sa potraviny mixujú. Na tento účel podržte prístroj v ruke a otáčavo ním pohybujte sem a tam (pozri obr. 1). Dávajte pozor na to, aby sa mixovací pohár ❹ neuvoľnil z bloku motora ❶.
- ❶ **Upozornenie:** Keď je križový nôž ❺ zablokovaný, zasvieti indikačná kontrolka ❸ striedavo 5-krát načerveno a 5-krát nabiele. Zaseknuté diely opatrne uvoľnite napr. vidličkou a potom spustíte nový cyklus. Indikačná kontrolka ❸ znova svieti nabiele.
- 5) Po 50 sekundách cyklus prebehne a prístroj sa automaticky vypne. Skôr ako spustíte nasledujúci cyklus, počkajte 3 – 5 minút, aby mohol motor vychladnúť.
- 6) Keď chcete proces mixovania ukončiť predčasne, stlačte tlakový spínač Zap/Vyp ❷ 1-krát. Prístroj ihneď prestane pracovať.
- 7) Keď je proces mixovania ukončený, podržte prístroj tak, aby otvor mixovacieho pohára ❹ smeroval nahor a križový nôž ❺ na bloku motora ❶ smeroval nadol. Odskrutkujte blok motora ❶ tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- 8) Mixovací pohár ❹ môžete tiež používať ako pohár na pitie. Na prepravu alebo skladovanie v chladničke použite dodaný vrchnák ❶.
- ❶ **Upozornenie:** Nápoj skonzumujte čo najskôr po príprave. Čerstvo pripravené smoothie neskladujte dlhšie ako 6 hodín, pretože prísady rozdrobené na malé kúsky sa môžu rýchlo pokaziť.
- 9) Prístroj vyčistite bezprostredne po použití tak, ako je opísané v kapitole „Čistenie“.

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Počas nabíjania prístroj nečistite. Pred každým čistením prístroj vypnite.

Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja žiadna vlhkosť.

Nikdy neponárajte blok motora ⑨ do vody ani iných tekutín.

Skôr než prístroj po čistení opäť použijete, musí byť úplne suchý!

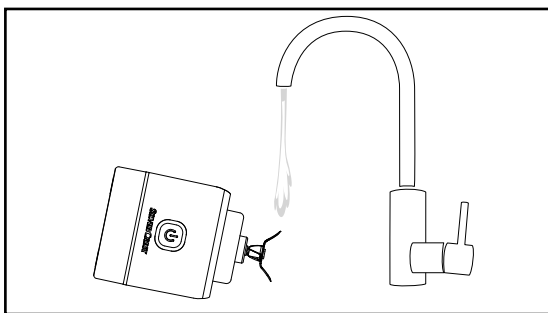
⚠ OPATRNE! Krížový nôž ⑤ je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.

! POZOR! Nepoužívajte žiadne abrazívne ani leptajúce čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

■ Blok motora ⑨ utrite vlhkou utierkou.

■ Aby ste odstránili ľahšie znečistenia, naplňte mixovací pohár ④ po značku MAX vlažnou vodou s kvapkou prostriedku na umývanie riadu. Prístroj nechajte bežať cca 30 sekúnd, ako je opísané v kapitole **Obsluha**. Odskrutkujte blok motora ⑨ a vodu s čistiacim prostriedkom vylejte z mixovacieho pohára ④.

■ Krížový nôž ⑤ iba opatrne opláchnite pod tečúcou vodou, príp. očistite kefkou na umývanie riadu. Dávajte pritom pozor na to, aby na blok motora ⑨ netiekla žiadna voda, a neponárajte prístroj do vody! Prístroj naklopte tak, aby iba krížový nôž ⑤ siahla do vodného lúča (pozri obr. 2). Keď čistenie vykonáte hneď po použití, nečistoty sa dajú ľahšie odstrániť.



Obr. 2

■ Vytiahnite tesniaci krúžok ② z veka ①. V prípade potreby si zoberte na pomoc tupý úzky predmet. Tesniaci krúžok ② vyčistite vodou s prostriedkom na umývanie riadu. Keď je úplne vysušený, znova ho nasadíte.

■ Mixovací pohár ④ a vrchnák ① vyčistite vo vode s prostriedkom na umývanie riadu. Potom ju opláchnite čistou vodou tak, aby na nej nezostali žiadne zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

i Upozornenie:



Mixovací pohár ④ a vrchnák ① môžete tiež umývať v umývačke riadu.

Ak je to možné, jednotlivé diely vložte do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa žiadny z dielov nezasekol.

Uskladnenie

- Vyčistený prístroj uskladnite na čistom, bezprašnom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Skôr ako prístroj zmontujete, nechajte ho úplne vysušiť.
- Mixovací pohár ❹ nasadíte na blok motora ❸ tak, aby krížový nôž ❺ neležal voľne.
- Akumulátor pri dlhšom nepoužívaní nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila jeho dlhá životnosť.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete dlhodobo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

ⓘ Upozornenie:

Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.

Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 437656_2304.

Zohľadnite, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nemá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triďte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5 V ===
Vstupný prúd	max. 1 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	2000 mAh/3,6 V ===/7,2 Wh
Trieda ochrany	III/◊
Mixovací pohár ④	
Objem	435 ml
Užitočný objem	300 ml po značku MAX



Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.

Prístroj sa po 50 sekundách automaticky vypne. Skôr ako spustíte nový cyklus, nechajte prístroj cca 3 – 5 minút vychladnúť.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 437656_2304

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Informationen zu dieser Kurzanleitung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Verwendete Warnhinweise und Symbole	58
Hinweise zu Warenzeichen	59
Sicherheitshinweise	59
Lieferumfang	62
Gerätebeschreibung	62
Vor dem ersten Gebrauch	63
Integrierten Akku laden	63
Zutaten vorbereiten	64
Bedienen	64
Reinigen	66
Aufbewahren	67
Ersatzteile bestellen	68
Entsorgung	68
Gerät entsorgen	68
Verpackung entsorgen	69
Anhang	69
Technische Daten	69
Service	70
Importeur	70

Einleitung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437656_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen.
	Gleichstrom/-spannung.
	Abnehmbare Versorgungseinheit.
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet.
	Ein/Aus-Druckschalter  2 Mal drücken, um das Gerät zu starten.

Hinweise zu Warenzeichen



USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerschwingbarem Platz auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.

- ▶ Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS

- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶ Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiswürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- Ladekabel
- Kurzanleitung

⚠ WARNUNG! Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

i Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- 4 Mixbecher (auch als Trinkbecher verwendbar)
- 5 Kreuzmesser
- 6 USB-C-Anschluss
- 7 Ein-/Aus-Druckschalter
- 8 Indikationsleuchte (in dem Druckschalter integriert)
- 9 Motorblock

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen sicher, dass der Mixbecher **4** aufgeschraubt ist.

i Hinweis: Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **3** und der USB-C-Anschluss **6** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **3** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **3** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **4** fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses **6** und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit dem USB-C-Anschluss **6** des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **3** mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte **8** wie folgt angezeigt:

Indikationsleuchte 8	Ladezustand
Blinkt 10 Mal rot.	Akku schwach. Umgehend aufladen.
Leuchtet durchgehend rot.	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet durchgehend weiß.	Akku vollständig aufgeladen.

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel **3** vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschließen Sie den USB-C-Anschluss **6** des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).

- ⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nussschalen oder Eiswürfel.

Bedienen

Ein Smoothie ist ein so genanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters **7**.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit.

Zutaten	Mischverhältnis fest : flüssig
Banane, Milch	100 g : 150 ml
Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Apfel, Orangensaft	50 g : 150 ml
Himbeeren, Banane, Apfelsaft ²	120 g : 120 ml

¹ Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

² Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.

- ① **Hinweis:** Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.
- ⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers ④ vor. Nehmen Sie den Motorblock ⑨ erst ab, wenn das Kreuzmesser ⑤ zum Stillstand gekommen ist.
- 1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher ④, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.
- ① **Hinweis:** Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher ④ ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.
- 2) Drehen Sie den Motorblock ⑨ so herum, dass das Kreuzmesser ⑤ nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock ⑨ auf den Mixbecher ④ auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
- ① **Hinweis:** Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher ④ funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte ⑧ 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher ④ nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher ④ sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte ⑧ 5 Mal weiß blinkt.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter ⑦ 2 Mal, um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte ⑧ leuchtet weiß.

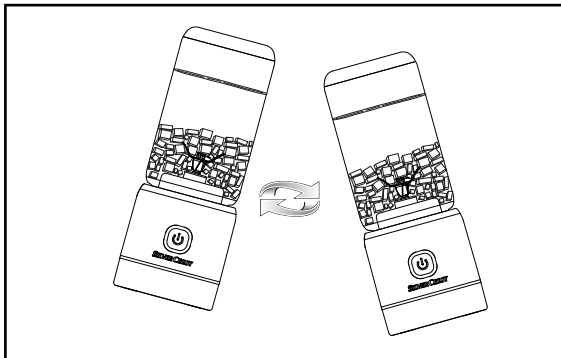


Abb. 1

- 4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen, während es die Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher ④ nicht vom Motorblock ⑨ löst.

- ❗ **Hinweis:** Wenn das Kreuzmesser ❸ blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte ❷ abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzen- den Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte ❷ leuchtet wieder weiß.
- 5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.
- 6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter ❷ 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.
- 7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers ❹ nach oben und das Kreuzmesser ❸ am Motorblock ❶ nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock ❶ ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 8) Den Mixbecher ❹ können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel ❶.
- ❗ **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da klein zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.
- 9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Reinigen

- ⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
Tauchen Sie den Motorblock ❶ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!
- ⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ❸ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- Wischen Sie die den Motorblock ❶ mit einem feuchten Tuch ab.
- Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher ❹ bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock ❶ ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher ❹.

- Spülen Sie nur das Kreuzmesser **5** vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock **9** fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser **5** in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

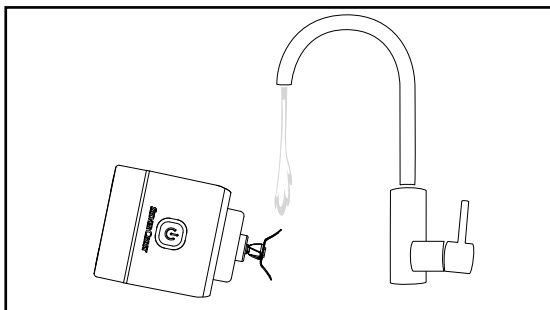


Abb. 2

- Ziehen Sie den Dichtungsring **2** aus dem Deckel **1**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring **2** mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie den Mixbecher **4** und den Deckel **1** in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

i Hinweis:



Der Mixbecher **4** und der Deckel **1** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

Aufbewahren

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.
- Setzen Sie den Mixbecher **4** auf den Motorblock **9**, so dass das Kreuzmesser **5** nicht frei liegt.
- Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis:

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 437656_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

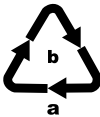


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5 V ===
Eingangsstrom	max. 1 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2000 mAh / 3,6 V === / 7,2 Wh
Schutzklasse	III /
Mixbecher 4	
Fassungsvermögen	435 ml
Nutzvolumen	300 ml bis zur MAX-Markierung



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Das Gerät schaltet nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3 - 5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437656_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

07/2023 · Ident.-No.: SSMA67B2-052023-2

IAN 437656_2304

